



# LOS ÚLTIMOS DÍAS DEL BUDDHA

BHIKKHU NANDISENA

CLASE VII

# EN LA CLASE ANTERIOR

- Exploramos la quinta parte del Mahāparinibbāna Sutta.

# EN ESTA CLASE

- Exploraremos la sexta y última parte del discurso.



# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

SEXTA PARTE - KUSINĀRĀ - MAYO

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

## SEXTA PARTE

- Últimas palabras del Tathāgata (216-218)
- Exposición del Parinibbāna (219-226)
- Ritos con las reliquias del Buddha (227-230)
- Historia del thera Mahākassapa (231-235)
- Distribución de las reliquias (236-238)
- Construcción de estupas con las reliquias (239)
- Versos (240)

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

ÚLTIMAS PALABRAS DEL BUDDHA - 216-218

Entonces, el Sublime se dirigió al Venerable Ānanda: “Ānanda, vosotros podríais pensar así: ‘ésta es la palabra de un Maestro muerto, nuestro Maestro no existe’. Pero Ānanda, esto no debería ser considerado así. Ānanda, el Dhamma y el Vinaya que ha sido proclamado y enseñado por mí a vosotros, éste es vuestro Maestro después de mi defunción.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

## ÚLTIMAS PALABRAS DEL BUDDHA - 216-218

- Después, el Buddha da instrucciones con relación a cómo los bhikkhus deben dirigirse entre ellos después de su muerte, la penalidad para el Venerable Channa, y pregunta por última vez si entre los bhikkhus presentes hay alguna duda o perplejidad con respecto a las enseñanzas. Después el Buddha pronuncia sus últimas palabras que a continuación se transcriben, tanto en pali como en español.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

ÚLTIMAS PALABRAS DEL BUDDHA - 216-218

Atha kho Bhagavā bhikkhū āmantesi “handa dāni bhikkhave āmantayāmi vo, vayadhammā saṅkhārā appamādena sampādetthā” ti. Ayaṃ Tathāgatassa pacchimā vācā.

Entonces el Sublime se dirigió a los bhikkhus: “Ahora, bhikkhus, os digo: ‘los fenómenos condicionados están sujetos al cesar, afanaos con diligencia’.” Éstas fueron las palabras finales del Tathāgata.



# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226**

Después, el Sublime entró en la primera absorción. Habiendo emergido de la primera absorción, entró en la segunda absorción. Habiendo emergido de la segunda absorción, entró en la tercera absorción. Habiendo emergido de la tercera absorción, entró en la cuarta absorción. Habiendo emergido de la cuarta absorción, entró en la base del espacio infinito.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226**

Habiendo emergido de la base del espacio infinito, entró en la base de la conciencia infinita. Habiendo emergido de la base de la conciencia infinita, entró en la base de la nada. Habiendo emergido de la base de la nada, entró en la base de la no percepción ni no percepción. Habiendo emergido de la base de la no percepción ni no percepción, entró en el estado de cesación de la percepción y sensación.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226

Después el Venerable Ānanda le dijo al Venerable Anuruddha esto: “Venerable Anuruddha, ¿ha muerto el Sublime?” “Amigo Ānanda, el Sublime no ha muerto; ha entrado en el estado de cesación de la percepción y sensación.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226

Después el Sublime, habiendo emergido del estado de cesación de la percepción y sensación, entró en la base de la no percepción ni no percepción. Habiendo emergido de la base de la no percepción ni no percepción, entró en la base de la nada. Habiendo emergido de la base de la nada, entró en la base de la conciencia infinita. Habiendo emergido de la base de la conciencia infinita, entró en la base del espacio infinito.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226

Habiendo emergido de la base del espacio infinito, entró en la cuarta absorción. Habiendo emergido de la cuarta absorción, entró en la tercera absorción. Habiendo emergido de la tercera absorción, entró en la segunda absorción. Habiendo emergido de la segunda absorción, entró en la primera absorción. Habiendo emergido de la primera absorción, entró en la segunda absorción.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226**

Habiendo emergido de la segunda absorción, entró en tercera absorción. Habiendo emergido de la tercera absorción, entró en la cuarta absorción. Habiendo emergido de la cuarta absorción, el Sublime realizó inmediatamente el Parinibbāna.



Metropolitan Museum of Art - New York.  
Period: Kushan period  
Date: ca. 3rd century  
Culture: Pakistan (ancient region of Gandhara)  
Medium: Schist  
Dimensions: H. 26 in. (66 cm); W. 26 in. (66 cm); D. 3 in. (7.6 cm)

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226

Cuando el Sublime murió, simultáneamente con el Parinibbāna hubo un gran estremecimiento de tierra, aterrador, espeluznante, acompañado por truenos. Cuando el Sublime murió, simultáneamente con el Parinibbāna, Brahmā Sahampati pronunció este verso:



# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226

“Todos los seres tendrán que descartar el cuerpo en el mundo donde [incluso] tal Maestro, el sin igual en el mundo, el Tathāgata, el poderoso Buddha, pereció.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226

Cuando el Sublime murió, simultáneamente con el Parinibbāna, Sakka, rey de los devas, pronunció este verso:

“Realmente impermanentes son las formaciones, su naturaleza es surgir y cesar. Habiendo surgido, cesan. Su pacificación es la felicidad.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226

Cuando el Sublime murió, simultáneamente con el Parinibbāna, el Venerable Anuruddha pronunció estos versos:

“No hay inhalación ni exhalación en ese de mente quieta. El sabio, sin pasión, ha muerto, disuelto en la paz. Con mente impasible soportó la sensación [de dolor]. Como la extinción de la flama, fue la liberación de la mente.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226

Cuando el Sublime murió, simultáneamente con el Parinibbāna, el Venerable Ānanda pronunció este verso:

“Cuando el Buddha, dotado de todas la nobles virtudes, murió, fue aterrador, fue espeluznante.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

PARINIBBĀNA DEL BUDDHA - 219-226

- Después de la muerte del Buddha, el Venerable Anuruddha le pide al Venerable Ānanda que informe a los Mallas, residentes de Kusinārā, la muerte del Tathāgata, y que procedan con los preparativos para el funeral.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230**

Después los Mallas, residentes de Kusinārā, dieron a los hombres una orden: “hombres, recolectad en Kusinārā flores, perfumes y toda clase de instrumentos musicales. Luego los Mallas, residentes de Kusinārā, habiendo tomado flores, perfumes, toda clase de instrumentos musicales y quinientos pares de telas, fueron al bosque de árboles Sāla de los Mallas en la curva, donde se encontraba el cuerpo del Sublime.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230**

Habiéndose acercado, construyeron un pabellón circular, prepararon un dosel y pasaron el día honrando, reverenciando, estimando, venerando y adorando el cuerpo del Sublime con flores y perfumes.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230**

Después a los Mallas, residentes de Kusinārā, se les ocurrió esto: “es muy tarde hoy para incinerar el cuerpo del Sublime; mañana nosotros incineraremos el cuerpo del Sublime”. Entonces los Mallas, residentes de Kusinārā, pasaron un segundo día construyendo un pabellón circular, preparando un dosel y reverenciando, estimando, venerando y adorando el cuerpo del Sublime con flores y perfumes. Y pasaron un tercer día, pasaron un cuarto día, pasaron un quinto día, y pasaron un sexto día.



# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

## RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230

Después, en el séptimo día, a los Mallas, residentes de Kusinārā, se les ocurrió esto: “nosotros incineraremos el cuerpo del Sublime al sur de la ciudad, fuera, habiéndolo llevado al sur por el [camino] del sur, reverenciándolo, estimándolo, venerándolo y adornándolo con flores y perfumes.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230**

En esa ocasión, ocho líderes de los Mallas, habiéndose lavado la cabeza, puesto ropas nuevas [dijeron]: “levantaremos el cuerpo del Sublime”. No pudieron levantarlo. Entonces los Mallas, residentes de Kusinārā, le dijeron al Venerable Anuruddha esto: “Venerable Anuruddha, ¿cuál es la causa, cuál es la razón de que estos ocho líderes de los Mallas, habiéndose lavado la cabeza, puesto ropas nuevas, [digan], ‘levantaremos el cuerpo del Sublime’, y no pueden levantarlo?”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230

“Vāseṭṭhas, vuestra intención es una; la intención de los devas es otra”. “Venerable, pero, ¿cuál es la intención de los devas?” “Vāseṭṭhas, vuestra intención es ‘nosotros, habiendo llevado el cuerpo del Sublime al sur, fuera de la ciudad, por el sur, incineraremos el cuerpo del Sublime reverenciándolo, estimándolo, venerándolo y adornándolo con flores, perfumes, música, cantos y danzas’.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230

“Vāseṭṭhas, la intención de los devas es ‘nosotros, reverenciándolo, estimándolo, venerándolo y adornándolo con flores, perfumes, música, cantos y danzas celestiales, habiendo llevado el cuerpo del Sublime al norte, por el norte, entrando a la ciudad por la puerta norte, procediendo al centro de la ciudad, por [el camino] del centro, y saliendo por la puerta este, incineraremos el cuerpo del Sublime al este de la ciudad, allí, en el templo de los Mallas llamado Makuṭabandhana’.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230**

“Venerable, que sea de acuerdo con la intención de los devas”.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230**

En esa ocasión, Kusinārā, incluso las pilas de basura y las cercas circundantes, estaban cubiertas, hasta las rodillas, de flores celestiales Mandārava.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230**

Entonces, los devas y los Mallas, residentes de Kusinārā, reverenciando, estimando, venerando y adornando el cuerpo del Sublime con flores, perfumes, música, cantos y danzas humanas y celestiales, habiendo llevado el cuerpo del Sublime al norte, por el norte, entrando a la ciudad por la puerta norte, procediendo al centro de la ciudad, por [el camino] del centro, y saliendo por la puerta este, depositaron el cuerpo del Sublime al este de la ciudad, allí, en el templo de los Mallas llamado Makuṭabandhana.



# KUSHINĀRĀ (KUSHINAGAR)

LUGAR DONDE SE CREMÓ EL CUERPO DEL BUDDHA Y  
FINALIZA EL RELATO DEL MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA



# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

## RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230

- En el lugar denominado Makuṭabandhana, los Mallas, residentes de Kusinārā, le piden a Ānanda instrucciones para proceder con la cremación del cuerpo del Buddha.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

## RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230

Después, los Mallas, residentes de Kusinārā, habiendo envuelto el cuerpo del Sublime con tela nueva, lo envolvieron con [tela de] algodón cardado. Habiéndolo envuelto con [de tela de] algodón cardado, lo envolvieron [de nuevo] con tela nueva. De acuerdo a este método, habiendo envuelto el cuerpo del Sublime en quinientos pares [de tela], lo colocaron en una cuba de hierro con aceite.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**RITOS CON LAS RELIQUIAS - 227-230**

De acuerdo a este método, habiendo envuelto el cuerpo del Sublime en quinientos pares [de tela], lo colocaron en una cuba de hierro con aceite.

Habiendo insertado ésta [cuba] en otra cuba de hierro con aceite, construyeron una pira con todas [las maderas] perfumadas y colocaron en la pira el cuerpo del Sublime.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

EL VENERABLE MAHĀKASSAPA - 231-235

- Justo en el momento en que estaban por encender la pira funeraria, el relato cambia de foco y nos informa que el Venerable Mahākassapa, que estaba en camino entre Pāvā y Kusinārā, se entera de la muerte del Buddha por un asceta desnudo que venía de Kusinārā con una flor celestial Mandārava.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**EL VENERABLE MAHĀKASSAPA - 231-235**

- Después de este cambio de foco, el relato vuelve a Kusinārā donde los Mallas están a punto de encender la pira funeraria. Veamos este pasaje.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**EL VENERABLE MAHĀKASSAPA - 231-235**

En esa ocasión, los cuatro líderes de los Mallas, habiéndose lavado la cabeza, puesto ropas nuevas [dijeron], “nosotros encenderemos la pira del Sublime,” [pero] no pudieron encenderla. Entonces los Mallas, residentes de Kusinārā, le dijeron al Venerable Anuruddha esto:

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

EL VENERABLE MAHĀKASSAPA - 231-235

“Venerable, ¿cuál es la causa, cuál es la razón por la que estos cuatro líderes de los Mallas, habiéndose lavado la cabeza, puesto ropas nuevas [diciendo] ‘nosotros encenderemos la pira del Sublime’, son incapaces de encenderla?”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

EL VENERABLE MAHĀKASSAPA - 231-235

“Vāseṭṭhas, la intención de los devas es otra.” “Pero, Venerable, ¿cuál es la intención de los devas?”

“Vāseṭṭhas, la intención de los devas es ‘este Venerable Mahākassapa está en camino entre Pāvā y Kusinārā junto a un gran grupo de bhikkhus, con quinientos bhikkhus; la pira del Sublime no se encenderá hasta que el Venerable Mahākassapa no rinda homenaje con la cabeza a los pies del Sublime’.” “Venerable, que sea de acuerdo con la intención de los devas”.



# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**EL VENERABLE MAHĀKASSAPA - 231-235**

Después el Venerable Mahākassapa se acercó a Kusinārā, al templo de los Mallas llamado Makuṭabandhana, donde se encontraba la pira del Sublime. Habiéndose acercado, se acomodó el hábito sobre el hombro, hizo reverencia con las manos juntas, manteniéndola a la derecha circumbaló la pira tres veces, y rindió homenaje con la cabeza a los pies del Sublime.



By Xiengyod - Own work, CC BY-SA 4.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=39189234>

# MAHĀKASSAPA

REVERENCIANDO EL CUERPO DEL BUDDHA - WAT  
INTHARAM, BANGKOK, TAILANDIA

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**EL VENERABLE MAHĀKASSAPA - 231-235**

También esos quinientos bhikkhus, habiéndose acercado, se acomodaron el hábito sobre el hombro, hicieron reverencia con las manos juntas, manteniéndola a la derecha circumbalaron la pira tres veces, y rindieron homenaje con la cabeza a los pies del Sublime. Reverenciada por el Venerable Mahākassapa y los quinientos bhikkhus, la pira del Sublime, espontáneamente, se encendió.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

## DISTRIBUCIÓN DE LAS RELIQUIAS - 236-238

- Las reliquias del Buddha se dividieron en ocho partes entre los siguientes:
  - (1) Ajātasattu, rey de Māgadha,
  - (2) Los Licchavis de Vesālī
  - (3) Los Sakyās de Kapilavatthu
  - (4) Los Buli de Allakappa
  - (5) Los Koliya de Rāmagāma
  - (6) El brahmán de Veṭṭhadīpa
  - (7) Los Mallas de Pāvā
  - (8) Los Mallas, residentes de Kusinārā

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

## DISTRIBUCIÓN DE LAS RELIQUIAS - 236-238

- El brahmán Doṇa, quien ayudó con la distribución de las reliquias en partes iguales, se quedó con el contenedor utilizado para distribuir las reliquias.
- A los Moriya de Pippalivana, quienes llegaron tarde y solicitaron parte de las reliquias, se les dio las cenizas restantes del cuerpo del Buddha.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

## CONSTRUCCIÓN DE ESTUPAS - 239

- Todos los anteriores construyeron estupas para la reliquias del Buddha.

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

VERSOS - 240

“De las ocho porciones de reliquias del Poseedor del ojo, siete porciones se reverencian en Jambudīpa y una porción [de las reliquias] del mejor y más noble de los hombres se reverencia en Rāmagāma por el rey de los Nāgas.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

VERSOS - 240

“Un diente es reverenciado por los devas de Tāvatiṃsa; uno es reverenciado en la ciudad de Gandhāra. De nuevo uno es reverenciado en el dominio del rey de Kāliṅga y uno es reverenciado por el rey de los Nāgas.”



# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**VERSOS - 240**

“Por su poder, esta tierra está adornada con magníficas festividades. Así, estas reliquias del Poseedor del ojo son debidamente honradas por los honrados.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

VERSOS - 240

“Honrado por devas, nāgas y hombres; asimismo honrado por los monarcas supremos de los hombres. Habiendo obtenido la oportunidad [de ver las reliquias], honradlas con las palmas juntas; realmente es muy difícil tener un Buddha en cien eones.”

# MAHĀPARINIBBĀNA SUTTA

**VERSOS - 240**

Los devas se llevaron los cuarenta dientes iguales y todos los cabellos y vellos, cada uno separado a [todos] los universos en sucesión.

**FIN DE LA SEXTA PARTE**